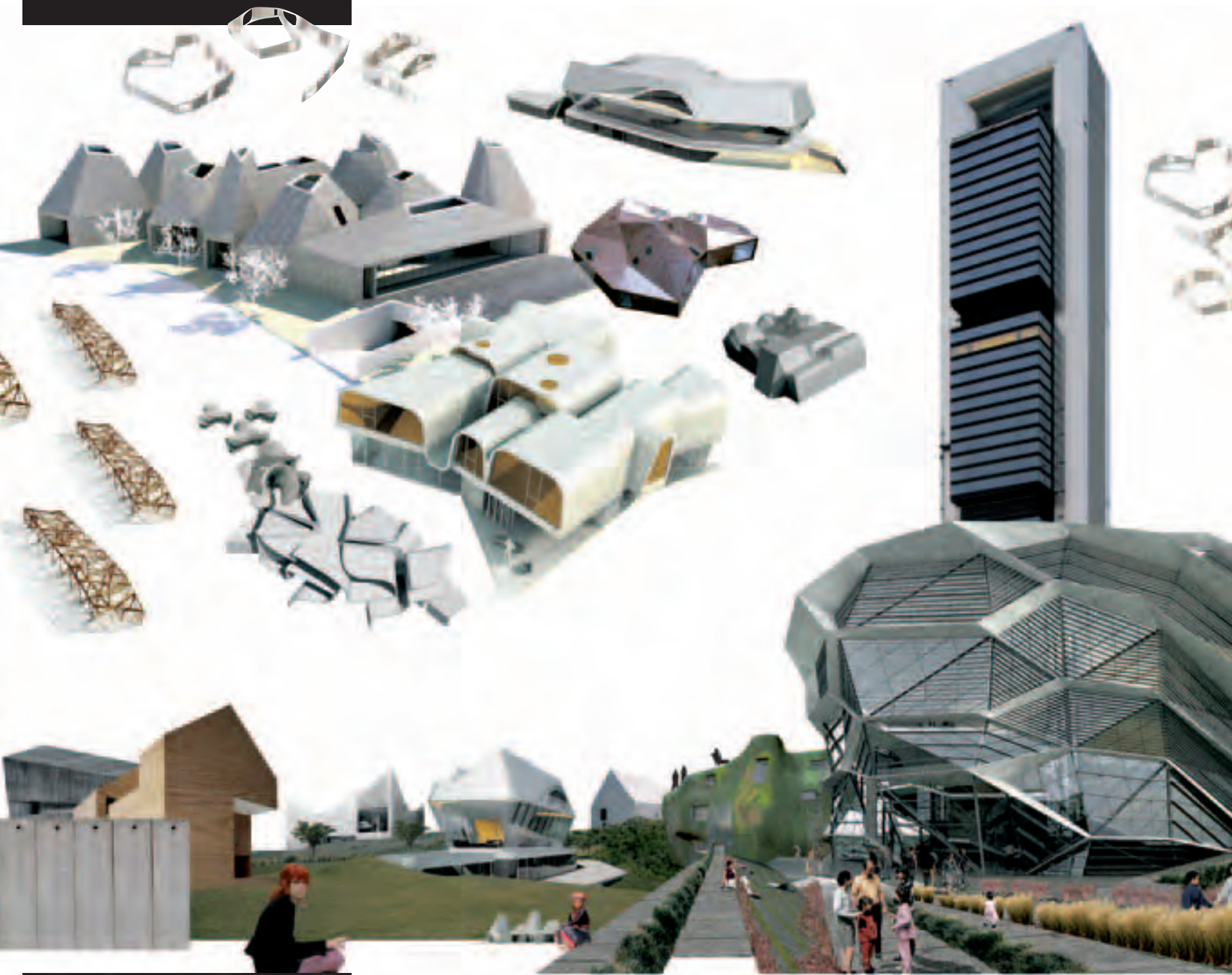


av
proyectos

Hadid Hirata MVRDV Menis MOS Radic
JDS Barozzi/Veiga GRAFT Fujimoto IaN+
R&Sie(n) Palmesino HA:SKA Coll/Leclerc
SsD Bilbao FRENTE Lekker Kuma ALA
Bayón Isozaki Mangado Perrault Foster



028 2008
www.arquitecturaviva.com



Casas unifamiliares / *Detached Houses*
Ordos 100 Inner Mongolia Next Gene 20
Taiwan Auditorio / Auditorium Granada
Torre de oficinas / *Office Tower* Madrid

Director Editor
Luis Fernández-Galiano

Director de arte *Art Director*

José Jaime S. Yuste

Diagramación / redacción *Layout / Editorial*

Cuca Flores

Beatriz G. Casares

Covadonga Lorenzo

Magda Anglès

Agatángelo Soler

María Cifuentes

Luis Játiva

Álex S. Ollero

Beatriz G. Lazo

Coordinación editorial *Coordination*

Laura Mulas

Producción *Production*

Laura González

Jesús Pascual

Administración *Administration*

Francisco Soler

Suscripciones *Subscriptions*

Lola González

Distribución *Distribution*

Mar Rodríguez

Raquel Vázquez

Publicidad *Advertising*

Susana Blanco

Cecilia Rodríguez

Editor *Publisher*

Arquitectura Viva SL

Aniceto Marinas, 32

E-28008 Madrid

Tel (+34) 915 487 317

Fax (+34) 915 488 191

AV@ArquitecturaViva.com

www.ArquitecturaViva.com

Precio en España 10 euros

© Arquitectura Viva

Depósito legal *Legal registration:*

M-10229-2004

ISSN: 1697-493X

Impresión *Printing:* Preim Degrade



Esta revista ha recibido una ayuda de la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas para su difusión en bibliotecas, centros culturales y universidades de España para la totalidad de los números editados en el año 2008.

argumento argument

- 4 **NEXT GENE 20**, Aodi (Taiwan)
Hadid/Schumacher
Kengo Kuma & Associates
Akihisa Hirata
MVRDV
laN+
Fernando Menis
GRAFT
JDS (Julien De Smedt)
- 22 **ORDOS 100**, Ordos (Inner Mongolia)
MOS
Estudio Barozzi Veiga
Coll & Leclerc Arquitectos
John Palmesino
R&Sie(n) (Roche & Lavaux)
FRENTE Arquitectura
Smiljan Radic Clarke
Tatiana Bilbao
Sou Fujimoto
HA:SKA
Lekker Design
SsD Architects

concursos competitions

- 44 **Gran Espacio Escénico** *Grand Scenic Space*, Granada
Kengo Kuma/AH Asociados
ALA Architects
Mariano Bayón
Hadid/Schumacher
Isozaki/IA+B
Francisco Mangado
Dominique Perrault

detalles details

- 68 Foster and Partners
Torre Caja Madrid *Caja Madrid Tower*, Madrid

exposiciones exhibitions

- 86 **Lacaton & Vassal**
Cité de l'architecture et du patrimoine, Paris
- 88 **Fotomontajes soviéticos** *Soviet Photomontages*
Tenerife Espacio de las Artes (TEA), Santa Cruz de Tenerife

fotografía focus

- 92 **Florian Maier-Aichen**
Paisajes irreales *Unreal Landscapes*

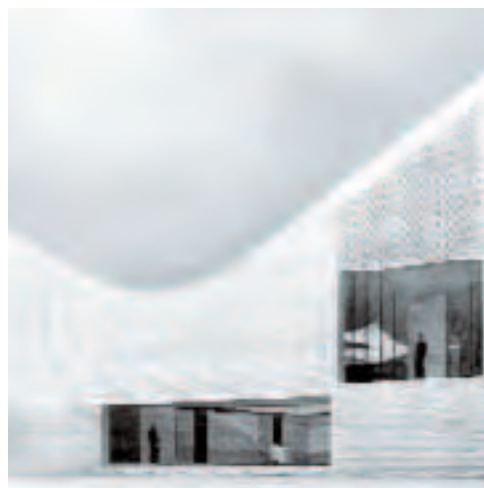
a

argumento

En *Regreso al futuro* Christopher Lloyd se burlaba de Michael J. Fox al recibir con asombro la noticia de que Ronald Reagan, 'el actor', era presidente de los Estados Unidos en 1985. 'Y supongo que Jane Wyman será la primera dama' decía. Hoy, parodiando aquella escena, podríamos decir: 'y supongo que un par de promotores chinos organizarán a bombo y platillo sendos proyectos para urbanizaciones de lujo en Taiwán y Mongolia Interior'. A veces cuesta asimilar las paradojas del destino y de la historia. China, que a principios de los años setenta dependía económicamente y casi en exclusiva de su sector agrícola, desarrolla en la actualidad y después de haber quintuplicado en 2000 su producto interior bruto, dos operaciones inmobiliarias como **Next Gene 20** y **Ordos 100** capaces de atraer al 'star-system' de la arquitectura contemporánea. Si un actor del *Western* llegó a ser presidente de Estados Unidos, China hoy acumula suficiente capital privado como para que Zaha Hadid, Kengo Kuma o MVRDV diseñen viviendas de 1.000m² para la nueva y boyante sociedad de consumo asiática. El 'China-Boom' realmente ha llegado.

argument

*In Back to the Future Christopher Lloyd laughed when Michael J. Fox told him that Ronald Reagan, 'the actor', was the President of the United States. 'And I suppose that Jane Wyman would be the First Lady' he replied. Nowadays, parodying that scene, we could say: 'and I suppose that a couple of Chinese developers will promote vast projects for luxury residential developments in Taiwan and Inner Mongolia'. Sometimes the paradoxes of destiny and history are hard to believe. At the beginning of the seventies China depended economically and almost exclusively on its agricultural sector, but by the year 2000 it had multiplied its Gross Domestic Product by five, and today it is developing two real estate operations like **Next Gene 20** and **Ordos 100**, which are able to attract the 'star-system' of contemporary architecture. If an actor of Westerns can become President of the US, China nowadays amasses enough private capital to encourage Zaha Hadid, Kengo Kuma or MVRDV to design 1,000m²-villas for the new and prosperous consumer society of Asia. The 'China-Boom' is here for sure.*



d

detalles

Cuando en 2001 el Real Madrid vendió los terrenos sobre los que se erigía su antigua Ciudad Deportiva, se inició sin duda uno de los planes de desarrollo empresarial más ambiciosos y monumentales. Tras el proceso de recalificación arbitrado por el Ayuntamiento y la Comunidad de Madrid, la operación llegó a término con la venta de las parcelas correspondientes a las entidades privadas Repsol YPF, Mutua Madrileña, Sacyr-Vallehermoso y el grupo Villar Mir para la construcción de las cuatro torres que hoy rematan el tramo norte del Paseo de la Castellana. Una vez adjudicada la parcela situada más al sur del conjunto 'Cuatro Torres Business Area' (CTBA), a Repsol YPF, la petrolera encargó el diseño de su futura sede a Foster and Partners. Finalmente, el 30 de julio de 2007, Caja Madrid se decidió a comprar la torre por 815 millones de euros, producto de la millonaria venta de su paquete accionario de Endesa a Enel y Acciona. La torre diseñada por el equipo británico tendrá 250m de altura y guarda ciertas reminiscencias de arquitecturas más que celebradas como el Banco de Hong Kong o el Commerzbank de Frankfurt.

details

When in 2001 the Real Madrid sold the terrains on which its sports complex was settled, it marked, without a doubt, the beginning of one of the most ambitious business development master plans. After the re-qualification process arbitrated by the City Council and the Madrid Regional Government, the operation ended with the sale of the corresponding plots to the private entities Repsol YPF, Mutua Madrileña, Sacyr-Vallehermoso and the Villar Mir Group for the construction of the four towers that today round off the north stretch of the Paseo de la Castellana. Once the plot located at the southern side of the 'Cuatro Torres Business Area' (CTBA) complex was sold to Repsol YPF, the oil company commissioned Foster and Partners with the design of its future headquarters. Finally, on 30 July 2007, Caja Madrid decided to buy the tower for 815 million euros, which came from their productive selling of their Endesa stock to Enel and Acciona. The tower designed by the British office will be 250m high and is reminiscent of some highly praised buildings like the Hong Kong Bank or the Frankfurt Commerzbank.

Cliente Client
Caja Madrid

Arquitectos Architects
Foster and Partners

Consultores Consultants
Halvorson & Partners (estructuras *structural engineering*); Aguilera Ingenieros S.A. (instalaciones *mechanical engineering*); Emmer Pfenniger & Partner AG (cerramiento *cladding*); Javier Martín Mínguez (arquitecto técnico *technical architect*); Gonzalo Martínez Pita-Copello (arquitecto colaborador local *local collaborating architect*)

Fotografías Photos
Robert Royal (pp.69,81,82,83);
Miguel de Guzmán (pp.67,68,69,73,79,80);
Montse Zamorano (p.67)

